

ОПИСАНИЕ КОНЦЕПТА *НОВОЕ СЛОВО* ПО ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНЫМ ДАННЫМ

© 2007 Е. О. Атланова

Воронежский государственный университет

Словарь Ожегова и Шведовой определяет “новый” как: 1. впервые созданный или сделанный, появившийся или возникший недавно, взамен прежнего, вновь открытый; 2. относящийся к ближайшему прошлому или к настоящему времени; 3. недостаточно знакомый, малоизвестный [1, 411]. Таково лексикографическое значение слова *новый* в современном русском языке. Помимо лексикографического значения, выделяют психологически реальное значение слова [2, 4]. Следует отметить, что данный тип значения гораздо шире и объемней, чем лексикографическое значение. Содержание же концепта шире как лексикографического, так и психологически реального значения слова [2, 5].

Для исследования концепта в языке велика роль эксперимента как основополагающего метода исследования в психолингвистике и лингвокогнитологии. Различные экспериментальные методики могут быть использованы для непосредственного анализа содержания концепта, выделения и описания когнитивных признаков, его образующих. Выделяют следующие виды экспериментальных методик: направленный и свободный ассоциативный эксперименты, метод подбора симиляров и оппозитивов, перцептивный эксперимент. Помимо перечисленных методик, довольно успешно себя зарекомендовал рецептивный эксперимент. *Рецептивный эксперимент* — это эксперимент на понимание, восприятие концепта, его субъективную дефиницию [2, 131].

Предметом нашего исследования является концепт *новое слово*. Исследование проводилось методом анкетирования. Информантам предлагалось закончить фразу: *новое слово — это ...* Данный прием позволяет получить интересную информацию о восприятии, содержании и трактовке данного концепта когнитивным сознанием.

Было опрошено 150 человек и получено 310 реакций, которые были упорядочены по степени яркости:

значения не знаю 62; не слышал 35; слышу впервые 25; не употребляю в речи 18; не встречал 14; слово для обозначения новых предметов вещей 13; непонятное (смысл, написание, произношение); заимствование 12; требует обращения к словарю 6; вызывает интерес; отсутствует в моем словарном запасе; термин; неологизм 5; новинка, новообразование, новшество в лексиконе; пришедшее из другого языка; сленг; слово знакомое в одном лексическом значении, но незнакомое в другом; появилось в разговорной речи недавно; есть повод задуматься; слово, появившееся недавно 3; заграничное; иностранное слово; не всегда зафиксировано в словаре; не вызывающее никаких ассоциаций; появилось в языке недавно; старое слово, звучащее по-новому; требующее специальных знаний для понимания значения 2; английское; варваризм; возникает в языке и речи с развитием науки и техники, жизни; все чаще употребляется в речи, СМИ; вызывает сложности в сочетании с другими словами; диалектизм; дополнительная степень к познанию нового; жаргонизм; зарубежное; значение которого определилось недавно; имеющее различные смысловые значения; интересное звучание, сочетание букв; информация об объекте; источник информации, путь к познанию нового; малоизвестное; малоупотребительное; не вошедшее в слой употребительной лексики; не вызывающее никаких эмоций; не русское; не является моей активной лексикой; неизвестное доселе; неизвестное сочетание звуков, значение, которых мне не известно; непривычное звуковое сочетание; нет ассоциативных связей; новое для восприятия; новое слово в науке; относится к новым сферам деятельности; нынешний лексикон перемешался с языком зеков и заграничными словами; появляется с развитием индустрии; путь к познанию; пытаюсь понять его суть; развивает интеллект; редко встречается в контексте; редко употребляющееся, с незнакомым значением; символьное со-

ответствие какому-то новому изобретению; слово, появившееся в разговорной речи; словарное толкование вызывает удивление или непонимание; слово с необычным звучанием, сочетанием букв; слово; слово, которое вновь возникло в языке; слово, незафиксированное в словаре; слово, образованное при основе старого, при помощи суффиксов, приставок; старое, избитое в иностранном произношении (собрание – сейшн), то слово, которое можно произнести по-русски, произносится в иностранной интерпретации; сфера употребления не известна, выявляется из контекста; то, что никогда раньше сказано не было; узнал значение недавно; хочется узнать; что-то необычное, чего не знала раньше; это хорошо!; жвачка; менеджер; блокбастер; альтернатива; модернизация; аутлук; концепт – 1; отказ 1.

Следующим этапом нашего исследования явилась когнитивная интерпретация полученных данных. Когнитивная интерпретация результатов эксперимента предполагает, что на основе анализа и обобщения значений полученных ассоциативных реакций формулируются *когнитивные признаки* в виде набора утверждений о концепте [2, 140].

Были выявлены следующие когнитивные признаки:

1. имеет неизвестное мне значение 148: *значения не знаю 62; не слышал 35; слышу впервые 25; не встречал 14; непонятное (смысл, написание, произношение) 12;*

2. неупотребительно в моей речи 24: *не употребляю в речи 18; отсутствует в моем словарном запасе 5; не является моей активной лексикой 1;*

3. заставляет задуматься о значении 21: *требует обращения к словарю 6; вызывает интерес 5; есть повод задуматься; путь к познанию нового 2; дополнительная ступень к познанию нового; источник информации; новое для восприятия; пытаюсь понять его суть; развивает интеллект; хочется узнать 1;*

4. заимствовано из другого языка 16: *заимствование 12; английское, пришедшее из другого языка, заграничное, зарубежное 1;*

6. обозначает новый предмет 14: *слово для обозначения новых предметов, вещей 13, относится к новым сферам деятельности 1;*

7. появилось в языке недавно 14: *слово, появившееся недавно 10; появилось в разговорной речи недавно; появилось в языке недавно 2;*

8. идентифицируется конкретными примерами 7: *жвачка; менеджер; блокбастер; альтернатива; модернизация; аутлук; концепт 1;*

9. приобрело новое значение 5: *слово, знакомое в одном лексическом значении, но незнакомое в другом 3; старое слово, звучащее по-новому,*

имеющее различные смысловые значения 1; значение которого определилось недавно 1;

10. принадлежит к терминологии 5: *термин 5;*

11. имеет непривычное звучание 4: *интересное звучание, сочетание букв; неизвестное сочетание звуков, значение которых мне не известно; непривычное звуковое сочетание; слово с необычным звучанием, сочетанием букв 1;*

12. малоупотребительно 4: *редко встречается в контексте, редко употребляется, малоизвестное, малоупотребительное 1;*

13. принадлежит к сленгу 3: *сленг 3;*

14. возникает с прогрессом жизни, науки, техники, промышленности, 3: *появляется с развитием индустрии; возникает в языке с развитием науки, техники; новое слово в науке; символическое соответствие какому-то новому изобретению 1;*

15. не зафиксировано в словарях 3: *не всегда зафиксировано в словаре 2; не зафиксированное в словаре 1;*

16. требующее специальных знаний для понимания значения 2: *требующее специальных знаний для понимания значения 2;*

17. ни с чем не ассоциируется 2: *не вызывает никаких ассоциаций; нет ассоциативных связей 1;*

18. образовано из старого 1: *слово, образованное при основе старого, при помощи суффиксов, приставок 1;*

19. принадлежит к жаргону 1: *жаргонизм 1;*

20. является варваризмом 1: *варваризм 1;*

21. вызывает сложность в сочетаемости с другими словами 1: *сложность в сочетаемости с другими словами 1;*

22. является диалектизмом 1: *диалектизм 1.*

23. оценивается положительно! 1: *это хорошо!*

Не интерпретируются как когнитивные признаки синонимические реакции 8: *неологизм 5; новинка, новообразование, новшество в лексиконе 3.*

Данный список когнитивных признаков позволяет построить модель концепта *новое слово* в языковом сознании, выделив ядро, ближнюю, дальнюю и крайнюю периферии:

ядро – *имеет неизвестное мне значение 148;*

ближняя периферия – *неупотребительно в моей речи 24; заставляет задуматься о содержании 21; заимствовано из другого языка 16; появилось в языке недавно 14; обозначает новый предмет 13;*

дальняя периферия – *идентифицируется конкретными примерами (жвачка, менеджер, блокбастер, альтернатива, модернизация, аутлук, концепт) 7; принадлежит к терминологии; приобрело новое значение 5; имеет непривычное звучание; малоупотребительно 4; принадлежит к сленгу; возникает с прогрессом жизни, науки,*

техники, промышленности; не зафиксировано в словарях 3;

крайняя периферия – требующее специальных знаний для понимания значения; ни с чем не ассоциируется 2; образовано из старого; вызывает сложность в сочетаемости с другими словами; принадлежит к жаргону; является варваризмом; является диалектизмом; оценивается положительно 1.

Следующим этапом моделирования концепта является описание макроструктуры концепта. Выявленные когнитивные признаки были распределены по основным структурным компонентам концепта – образному компоненту, информационному содержанию и интерпретационному полю.

ОБРАЗНОЕ СОДЕРЖАНИЕ КОНЦЕПТА

Образное содержание концепта включает перцептивный образ, отражающий чувственные представления людей *о новом слове* (кодирующий образ УПК, по Н. И. Жинкину и И. Н. Горелову), а также когнитивный образ, который отражает смысловые связи (метафорические, метонимические) содержания концепта с другими концептами [3, 194].

Перцептивный образ: имеет непривычное звучание 4: *интересное звучание, сочетание букв; неизвестное сочетание звуков, значение которых мне не известно; непривычное звуковое сочетание; слово с необычным звучанием, сочетанием букв 1.*

Отметим отсутствие, по данным, полученным нами в результате эксперимента, образов тактильного, вкусового, зрительного, обонятельного характера в образном содержании концепта.

Звуковой образ составляет 1,5 % от общего числа актуализованных в эксперименте когнитивных признаков, что вычисляется как процентное отношение количества актуализованных в эксперименте испытуемыми образных когнитивных признаков (в нашем случае 4) к количеству всех актуализованных испытуемыми в эксперименте когнитивных признаков, которое определяется через сумму ассоциатов, объективировавших в эксперименте все выделенные когнитивные признаки (в нашем случае 272).

Когнитивных образов не зафиксировано.

ИНФОРМАЦИОННОЕ СОДЕРЖАНИЕ КОНЦЕПТА

Информационное содержание концепта обрывается когнитивными признаками, характеризующими сущность и дифференциальные составляющие исследуемого концепта [3, 196].

К информационному содержанию концепта относятся следующие когнитивные признаки: появилось в языке недавно 14; приобрело новое значение 5; образовано из старого 1.

Информационное содержание составляет 7,4 % когнитивного содержания концепта.

ИНТЕРПРЕТАЦИОННОЕ ПОЛЕ

В интерпретационное поле концепта входят следующие когнитивные признаки.

Общеоценочная зона. Оценивается положительно 1 (0,3 %).

Прагматическая зона. Имеет неизвестное мне значение 148; неупотребительно в моей речи 24; заставляет задуматься о значении 21; имеет непривычное звучание 4; малоупотребительное 4; не зафиксировано в словарях 3; требующее специальных знаний для понимания значения 2; ни с чем не ассоциируется 2; вызывает сложность в сочетаемости с другими словами 1 (79 %).

Энциклопедическая зона. Заимствовано из другого языка 16; обозначает новый предмет 14; принадлежит к терминологии 5; принадлежит к сленгу 3; возникает с прогрессом жизни, науки, техники, промышленности 3; принадлежит к жаргону 1; является варваризмом 1; является диалектизмом 1 (18 %).

Идентификационная зона. Идентифицируется конкретными примерами 7: (*жвачка; менеджер; блокбастер; альтернатива; модернизация; аутизм; концепт 1*) – 2,7 %.

Использованная экспериментальная методика позволила выявить содержание концепта *новое слово* в языковом сознании носителей языка и ранжировать образующие концепт признаки, что, в свою очередь, позволило построить модель исследуемого концепта, выделив ядро, ближнюю, дальнюю и крайнюю периферии, а также структурные составляющие концепта: образное, информационное и интерпретационное поля.

Можно сделать следующие выводы. Концепт *новое слово* в русском языковом сознании – это малообразный концепт, в котором абсолютно преобладает прагматическое содержание, практически не оценочный, со слабо выраженной энциклопедической зоной.

Языковое сознание рядового носителя языка новым словом считает прежде всего не недавно вошедшее в язык слово, как этот термин понимают филологи, а как слово, которое субъективно ему, носителю языка, неизвестно.

Это объясняет, почему наличие большого количества новых слов вызывает в обществе раздражение: не столько потому, что эти слова, к

примеру, приходят из иностранных языков, и даже не потому, что их очень много появилось за короткий период времени, а потому, что рядовой носитель языка *не понимает* новые слова, составляющие в современном языке значительную часть употребительной лексики.

ЛИТЕРАТУРА

1. Ожегов С. И. Толковый словарь русского языка / С. И. Ожегов, Н. Ю. Шведова. – М.: АЗЪ, 1994. – 928 с.

2. Попова З.Д., Стернин И.А. Семантико-когнитивный анализ языка / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – Воронеж: Истоки, 2006. – 226 с.

3. Стернин И.А. Семасиология и лингвоконцептология / Стернин И.А. Семантико-когнитивный анализ языка / З. Д. Попова, И. А. Стернин // Язык и национальное сознание. – Вып. 8. – Воронеж: Истоки, 2006. – С. 4-8.

Рецензент – И. А. Стернин.
Статья принята к печати 12.12.2006.